

Office مكتب

Date التاريخ

**SOLE PROPRIETORSHIP  
ACCOUNT OPENING FORM**

**نموذج فتح  
حساب مؤسسة فردية**

Please  where applicable and  
complete this form in **BLOCK LETTERS**

يرجى التأشير بعلامة  أينما يلزم وتعبئة  
هذا النموذج بخط واضح

**Part A – Customer Information**

**الجزء أ – بيانات العميل**

Name of Sole Proprietor إسم المالك الوحيد	Nationality الجنسية	ID Type & No. نوع ورقم مستند الهوية
Name of Firm إسم المؤسسة	Registered No. الرقم المسجل	Country of Registration بلد التسجيل
Nature of Business/Industry طبيعة العمل / الصناعة	Details of Introducer بيانات المعرف:	
Correspondence Address عنوان المراسلة	Name : الإسم :	
Telephone No. رقم الهاتف Fax : فاكس :	Account Number : رقم الحساب :	
Registered Office / Factory Address (complete only if different from Correspondence Address) العنوان المسجل للمكتب / للمصنع (يذكر فقط إذا كان يختلف عن عنوان المراسلة)	Address : العنوان :	
Telephone No. رقم الهاتف Fax: فاكس :	Telephone Number: رقم الهاتف :	
1. Details of any other account(s) maintained with the HSBC Group in the above name? بنك / الفرع _____ البنك / الفرع	Account Number _____ رقم الحساب	
2. Details of Present Bankers بنك / الفرع _____ البنك / الفرع	Account Number _____ رقم الحساب	

**Part B – Account Opening**

**الجزء ب – فتح الحساب**

Type of Account Required نوع الحساب المطلوب	<input type="checkbox"/> Current Account (CUA) حساب جاري <input type="checkbox"/> Call Deposit Account (CDP) حساب وديعة تحت الطلب <input type="checkbox"/> Term Deposit Account (TMD) حسابات وديعة لاجل <input type="checkbox"/> Others (Please specify) (أخرى (يرجى ذكرها))
Currency of Account عملة الحساب	<input type="checkbox"/> AED درهم <input type="checkbox"/> GBP جنيه إسترليني <input type="checkbox"/> USD دولار أمريكي <input type="checkbox"/> Others (please specify) أخرى (يرجى ذكرها)
Statement Required (For Current and Call Accounts Only) شهرياً كما في نهاية دوام يوم (التاريخ) فترات أخرى (يرجى ذكرها)	<input type="checkbox"/> Monthly as at close of business on (Date) _____ <input type="checkbox"/> Others Frequency (Please specify) _____ <input type="checkbox"/> Mail to Correspondence Address <input type="checkbox"/> Hold for Collection at (office) _____
Cheque Book Required (For Current Accounts Only) عدد الدفاتر	<input type="checkbox"/> 25 Leaf Small شيك صغير <input type="checkbox"/> 50 Leaf Small شيك صغير <input type="checkbox"/> 50 Leaf Large شيك كبير <input type="checkbox"/> 100 Leaf Large شيك كبير No. of Books _____
Cheque book(s) to be دفتر / دفاتر الشيكات مطلوب :	<input type="checkbox"/> collected at (office) _____ <input type="checkbox"/> mailed to the correspondence address of the account <input type="checkbox"/> إستلامه / إستلامها من (مكتب) _____ <input type="checkbox"/> من قبل (الإسم وتحقيق الشخصية) _____ <input type="checkbox"/> إرساله / إرسالها إلى عنوان المراسلة الخاص بالحساب _____

بطاقة الصراف الإلكتروني (للاستخدام المحلي) Electronic Teller Card/ (For Domestic Use)	بطاقات عوليا أكسيس (للاستخدام الدولي) Global Access Card (For International Use)	بنك - لنك (الخدمات المصرفية الهاتفية) <input type="checkbox"/> Banklink (Telephone Banking) خيار تحويل الأموال بين الحسابات Option to transfer funds between accounts
اللغة Language: الحسابات الجارية أو حسابات التوفير المطلوب إستخدام البطاقة عليها Current or Savings Accounts to be accessed with Card	العربية Arabic الإنجليزية English	نعم لا <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هيكساغون (يرجى الحصول على النشرات لمعرفة التفاصيل) <input type="checkbox"/> Hexagon (Please obtain brochures for details)

I, the undersigned being the sole proprietor of the business carried on in the name of ..... (the "Form") hereby request and authorize HSBC Bank Middle East Limited (the "Bank") :-

أنا الموقع أدناه ، بإعتباري المالك الوحيد للمؤسسة التي تعمل بإسم ..... ("المؤسسة") بهذا أطلب من بنك إتش أس بي سي الشرق الأوسط المحدود ("البنك") وأخوله في :

1. أن يقوم بفتح حساب جاري و/أو الإبقاء على الحساب الجاري المفتوح أو أية حسابات أخرى بإسم المؤسسة بالدرهم (أو أية عملة أخرى حسبما قد يوافق البنك من وقت لآخر) وأفوض البنك ، لحين قيامي بإشعار البنك خطيا بخلاف ذلك ، بأن يعاملني ويعتوني أو يعامل ويعتبر أي ..... (أذكر العدد) من الأشخاص المذكورين أدناه ("الشخص المخول / الأشخاص المخولين") مجتمعين / منفردين (أشطب ما لا يلزم) :-

أ - .....  
ب - .....  
ج - .....

متمتعا / متمتعين بكامل الصلاحية للتصرف والتوقيع نيابة عن المؤسسة في كافة تعاملاتها مع البنك

2. أن يخصم من كافة تلك الحسابات أو أي منها (سواء كانت داننلة أو مكشوفة) الشيكات والكمبيالات والسندات الإذنية والأوراق التجارية وأوامر الدفع والمستندات الأخرى المسحوبة أو المقبولة أو الصادرة أو المقدمة من قبل الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو من قبلي نيابة عن المؤسسة .

3. أن ينفذ أية تعليمات خطية تصدر إليه من قبل الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو قبلي نيابة عن المؤسسة فيما يختص أو يتعلق بسداد أو أمر الدفع الدائمة والخصومات المباشرة وإصدار الكمبيالات والتحويلات البريدية والبرقية ومشتريات ومبيعات الأوراق المالية والعملات الأجنبية .

4. أن يقبل على سبيل الأمانة أو للتحصيل أو لأي غرض آخر أية أوراق مالية أو أية ممتلكات أخرى تعود لـ البنك أو يتم إستلامها من المؤسسة أو نيابة عنها ، وأن يسلم أو يعطي أو يتخلي عن أي من تلك الأشياء بناء على تعليمات خطية يصدرها له الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو تصدر مني نيابة عن المؤسسة .

5. أن يقوم (وفقا لتقدير البنك المطلق في ذلك) بعمل أية ترتيبات مع الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني نيابة عن المؤسسة، لتقديم سلفيات للمؤسسة (على سبيل الخصم أو القرض أو السحب على المكشوف أو خلاف ذلك) ولمنح تسهيلات إئتمانية وإصدار كفالات أو أي شكل آخر من أشكال التسهيلات من وقت لآخر حسبما يلزم، وأن يقبل نيابة عن المؤسسة ، كضمان لما ذكر ، أي شكل من أشكال الضمان مهما كان وفقا لما قد يطلبه البنك ، موقعا من قبل الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو من قبلي نيابة عن المؤسسة .

(i) to open and/or continue a current account or any other accounts in the name of the Firm denominated in Dirhams (or any other currency as may be approved by the Bank from time to time) and authorize the Bank, until I shall give the Bank notice to the contrary in writing, to treat and consider myself or any ..... (insert number) of the following persons (the "Authorised Person(s)") acting together/individually (delete as appropriate):-

(ii) to debit all or any such accounts (whether in credit or overdrawn) with cheques, bills of exchange, promissory notes, commercial paper, orders for payment and other documents drawn, accepted, made or given by the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm;

(iii) to act on any written instructions given by the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm for, or in relation to, the payment of standing orders, direct debits, the issued of drafts, mail and telegraphic transfers, purchases and sales of securities and foreign currencies;

(iv) to accept for safekeeping, collection or for any other purpose, any securities or other property deposited with the Bank or received from or, on behalf of the Firm, and to release, deliver or give up any of these against written instructions given by the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm;

(v) To make (in the Bank's absolute discretion) any arrangements with the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm, for advances to the Firm (by way of discount, loan, overdraft or otherwise) and, for the granting of credits and the issue of guarantees, or any other form of accommodation, by the Bank from time to time as required, and to accept on behalf of the firm, as security for the same, any form of security whatsoever as may be required by the Bank signed by the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm;

(vi) To accept (at the Bank's sole discretion) from the Authorised Person(s) or myself any stop payment instructions in cases where a Cheque is lost or in any other circumstances in which it shall be allowed by law and agreed by the Bank. Should the Bank accept such instructions from the Authorised Person(s) or myself, I hereby agree to indemnify and hold the Bank harmless from and against all actions, suits, proceedings, claims, demands, charges, expenses, losses and liabilities howsoever arising in consequence of, or in any way related to, the Bank having accepted such instructions; and

(vii) Generally to act on any written instructions from the Authorised Person(s) or myself and to accept any receipts or other documents relating to the account, transactions or affairs of the Firm provided that they are signed in accordance with this mandate.

In consideration of the Bank agreeing to open and/or continue the above accounts in the name of the Firm and agreeing and/or continuing to offer banking facilities to the Firm, I hereby further agree as follows:

1. to indemnify the Bank against any loss, damages, costs, claims or demands (including any legal costs) incurred by the Bank as a result of or, arising in connection with, (i) the use, loss or theft of any cheque or cheque-book, issued to me by the Bank; (ii) the reliance by the Bank on any instructions or communications received by it from the Authorised Person(s) or myself or; (iii) in any other way connected with any of the above accounts;
2. that in the absence of any written directions from me to the contrary, all accounts of whatever nature now or hereafter opened and/or continued in the name of the Firm shall be operated and dealt with upon the terms of this Mandate and the Bank's General Terms and Conditions for the Operation of Accounts and Electronic Banking Services;
3. that I undertake to forthwith supply the Bank, and from time to time upon request, with originals (for inspection) and copies of all current licences, approvals and consents required for the Firm to carry on its activities in the United Arab Emirates; and

I hereby confirm that the information given above is true and complete and that I have received and read the Bank's General Terms and Conditions for the Operation of Accounts and Electronic Banking Services and expressly agree and accept to be bound by them whether set out in English/or Arabic.

Full name of the Authorised Person(s) \_\_\_\_\_

المخولين بالكامل \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_ -1

Capacity \_\_\_\_\_ الصفة

B. \_\_\_\_\_ -ب

Capacity \_\_\_\_\_ الصفة

C. \_\_\_\_\_ -ب

Capacity \_\_\_\_\_ الصفة

Originals (for inspection by the Bank) and copies (for retention by the Bank) of the following documents are attached herewith:

(a) Current Licences issued by \_\_\_\_\_ (insert name of relevant local government body, e.g. Economic Department of Dubai) together with any other licences and consents of the Firm required to carry on its activities in the United Arab Emirates.

(b) Extract from the Commercial Register (if any).

6. أن يقبل (وفقاً لتقدير البنك المطلق في ذلك) من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني أية تعليمات بإيقاف الصرف في حالات فقدان الشيكات أو في أية ظروف أخرى يسمح بها القانون وبوافق عليها البنك. وفي حالة قبول البنك لتلك التعليمات من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني فأبني أوافق بهذا على تعويض البنك وإعاقته من أية أضرار تنجم عن أية إجراءات أو دعاوى أو مطالبات أو رسوم أو مصاريف أو خسائر أو التزامات مهما كان سببها نتيجة لقبول البنك لمثل هذه التعليمات أو فيما يتعلق بذلك ؛ و

7. أن يقوم على وجه العموم بتنفيذ أية تعليمات خطية من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني وأن يقبل أية إيصالات أو أية مستندات أخرى تتعلق بحساب المؤسسة أو معاملاتها أو شئونها شريطة أن تكون موقعة وفقاً لهذا التفويض .

ونظراً لموافقة البنك على فتح و/أو الإبقاء على الحسابات المذكورة أعلاه بإسم المؤسسة وكذلك الموافقة على تقديم و/أو الإستمرار في تقديم تسهيلات مصرفية للمؤسسة فأبني بهذا أوافق أيضاً على ما يلي :

1. أن يتم تعويض البنك عن أية خسائر أو أضرار أو تكاليف أو دعاوى أو مطالبات أو طلبات (بما في ذلك أية تكاليف قانونية) يتكبدها البنك بسبب أو فيما يتعلق بـ (1) استخدام أو فقدان أو سرقة أية شيكات أو دفاتر شيكات يصدرها البنك لسي (2) اعتماد البنك على أية تعليمات أو مراسلات تصله من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني أو؛ (3) بأية وسيلة أخرى تتعلق بأي من الحسابات المذكورة أعلاه .

2. أنه في حالة عدم وجود أية تعليمات خطية مني بخلاف ذلك ، فإن كافة الحسابات التي يتم فتحها الآن أو فيما بعد و/أو يتم الإبقاء عليها بإسم المؤسسة أيا كانت طبيعتها ، سيتم إدارتها والتعامل بها وفقاً لشروط هذا التفويض والبنود والشروط العامة لإدارة الحسابات والخدمات المصرفية الإلكترونية الصادرة عن البنك .

3. أن أتعهد بموافقة البنك فوراً ، ومن حين لآخر بناء على طلب البنك ، بأصول كافة التراخيص والموافقات المطلوبة للمؤسسة لممارسة نشاطها في الإمارات العربية المتحدة (الإطلاع البنك عليها) وكذلك صور تلك المستندات ، و

بهذا أؤكد أن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وكاملة وأنني قد تسلمت البنود والشروط العامة لإدارة الحسابات والخدمات المصرفية الإلكترونية الصادرة عن البنك وأطلعت عليها وأنني أوافق عليها وأقبل الإلتزام بها صراحة سواء أوردت باللغة الإنجليزية و/أو باللغة العربية .

Specimen Signatures \_\_\_\_\_ نماذج التوقيعات

المخولين بالكامل \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_ -1

Capacity \_\_\_\_\_ الصفة

B. \_\_\_\_\_ -ب

Capacity \_\_\_\_\_ الصفة

C. \_\_\_\_\_ -ب

Capacity \_\_\_\_\_ الصفة

موفقاً بهذا التفويض أصول المستندات التالية (الإطلاع البنك عليها) وصور عنها (لإحفاظ البنك بها):

(أ) الرخصة السارية المفعول الصادرة من \_\_\_\_\_ (أذكر اسم الجهة الحكومية المحلية المعنية ، كالدائرة الاقتصادية في دبي على سبيل المثال) وأية رخص وموافقات أخرى للمؤسسة حسبما قد يكون مطلوباً لممارسة أعمالها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) مستخرج من السجل التجاري (إن وجد).

(c) Certificate of current Chamber of Commerce Registration.

(ح) شهادة تسجيل العضوية لدى غرفة التجارة سارية المفعول

(d) Passport of Sole Proprietor and each Authorised Person (if any)

(د) جواز سفر المالك الوحيد وكل شخص من الأشخاص المخولين (إن وجد) .

(e) Sponsorship Agreement (where applicable).

(هـ) إتفاقية كفالة (حيثما يلزم)

Full Name of Sole Proprietor

إسم المالك الوحيد بالكامل

Signature of Sole Proprietor  
(with Firm Stamp)

توقيع المالك الوحيد  
(مع ختم المؤسسة)

Witness(es) to the above signature

شاهد / شهود على التوقيع أعلاه

Signature of Witness

توقيع الشاهد

Signature of Witness

توقيع الشاهد

Name of Witness

إسم الشاهد

Name of Witness

إسم الشاهد

Address of Witness

عنوان الشاهد

Address of Witness

عنوان الشاهد

**For Bank Use Only**

لإستعمال البنك فقط

Market Sector

Industry Code

CB Classification Code

Data Input by

Verified/Approved by

||||| |

||||| |

||||| |